

А.П. Квятковский

Реминисценция

Реминисценция (лат. *reminiscentia* — воспоминание) — намеренное или невольное воспроизведение поэтом знакомой фразовой или образной конструкции из другого художественного произведения. Иногда реминисценция выражается копированием ритмико-синтаксических ходов. Сопоставление оригинальных и реминисцированных выражений дает любопытную картину влияния одних поэтов на других. Вот ряд таких параллелей:

- | | |
|--|---|
| 1) Город пышный, город бедный.
(А. Пушкин) | Остров пышный, остров чудный.
(А. Хомяков) |
| 2) Прощай, свободная стихия.
(А. Пушкин) | Прощай, немытая Россия.
(М. Лермонтов) |
| 3) Дух отрицанья, дух сомненья.
(А. Пушкин) | Жизнь отреченья, жизнь страданья!
(Ф. Тютчев)
Нет отрицанья, нет сомненья.
(Н. Некрасов) |
| 4) Весна, Весна! Как воздух чист!
(Е. Баратынский) | Весна, весна! Как воздух пуст...
(А. Блок) |
| 5) Я пережил и многое, и многих.
(П. Вяземский) | Я изменял и многому, и многим.
(В. Брюсов) |
| 6) Морфей, до утра дай отраду...
(А. Пушкин) | Пошли, Господь, свою отраду...
(Ф. Тютчев) |
| 7) Мне грустно, на тебя смотря...
(П. Вяземский) | Мне грустно на тебя смотреть..
(С. Есенин) |
| 8) Уж я ножичком полосну, полосну!
Уж я семечки полушу, полушу...
(А. Блок) | Я белье мое всполосну, всполосну!
А потом господ полосну, полосну
И-их!
(В. Хлебников) |
| 9) Вот едет могучий Олег со двора,
С ним Игорь и старые гости...
(А. Пушкин) | С ним едет старуха и младшая дочь,
Невестки и первенцы-внуки.
(А. Твардовский) |
| 10) Густая крапива
Шумит под окном,
Зеленая ива
Повисла шатром.
(А. Фет) | Зеленая пена
Кипит под винтом
И мы по заливу
Неспешно плывем.
(В. Саянов) |
| 11) И черным соболем одел
Ее блистающие плечи.
(А. Пушкин) | Я парусиною прикрыл
Ее блистательные плечи.
(В. Федоров) |

Известны случаи автореминисценции, например у Пушкина:

Молчи, бессмысленный народ,
Поденщик, раб нужды, забот!
(«Поэт и толпа»)

За новизной бежать смиренно
 Народ бессмысленный привык.
 («Герой»)

Автореминисценция (или вариант) у Лермонтова:

Есть звуки — значенье ничтожно	Есть речи — значенье
И презрено гордой толпой,	Темно иль ничтожно.
Но их позабыть невозможно:	Но им без волненья
Как жизнь, они слиты с душой.	Внимать невозможно.

Сознательная автореминисценция у Маяковского:

Стоял — вспоминаю.
 Был этот блеск.
 И это тогда
 называлось Невую.
 («Человек»)

Было вот так же —
ветер да я.
 Эта река!..
Не эта.
Иная.
 Нет, не иная!
Было —
стоял.
 Было — блестело.
Теперь вспоминаю.
 («Про это»)

Эти строки, в свою очередь, являются реминисценцией на стихотворение Тютчева:

Опять стою я над Невой,
 И снова, как в былые годы,
 Смотрю и я, как бы живой,
 На эти дремлющие воды.

Во сне ль все это снится мне.
 Или гляжу я в самом деле,
 На что при этой же луне
 С тобой живые мы глядели?

Своеобразный случай поэтической реминисценции мы находим у Маяковского, который преднамеренно реминисцировал прозу Гоголя:

«Что это за скверный город: только где-нибудь поставь какой-нибудь *памятник* или просто *забор*, черт их знает, откуда и нанесут всякой *дряни*». («Ревизор», д. II, явл. 5, слова городничего)

В стихотворении Маяковского «Сергею Есенину» читаем:

Вам
 и *памятник* еще не слит, — где он,
бронзы звон
или гранита грань? —
 а к *решеткам*
памяти
уже
понанесли
 посвящений
и воспоминаний *дрянь*.

В новейшей поэзии реминисценция, переключка с предшественниками, серьезная или ироническая, — один из употребительных приемов. У Кушнера:

Уж не роняет больше, обронил
Продрогший лес убор свой знаменитый. —

реминисценция на строку из стихотворения Пушкина «19 октября»:

Роняет лес багряный свой убор.

Стихотворение Бродского «На смерть Жукова», взятое в целом, является реминисценцией на стихотворение Державина «Снигирь», написанное на смерть Суворова, что подчеркнуто у Бродского последними строками:

Бей, барабан, и, военная флейта,
громко свисти на манер снегиря.

У Кибирова (чьи стихи часто строятся на веренице реминисценций):

Кому-то действительность мерзкая,
но мне-то — сестра моя жизнь! —

реминисценция на название поэтической книги Пастернака «Сестра моя — жизнь» и на строку его стихотворения «Сестра моя — жизнь и сегодня в разливе...».